

Salme.

(Af Biskop Staar.)

O Jesus søde, Du Guds ufyldig
Lam,
Som vilde bløde for Verdens Synd
og Skam,
Bed dig vi bære en sand Retfærdig-
hed:
Gud vil ei være for vore Synder
vred:
Forligt vi ere med ham og have Fred.
Til Raadestolen os Veien aaben
staar,
Og Raadefolen sin Glands omkring
os staar;
I Troens Glæde vi vandre ind og ud
Og trostigt træde mod Verdens Storm
og Lind:
For os er rede en Herlighed hos
D, dyre Raade, at vi os rose kan
Endog af Raade i dette Trængsels
Land!
Os Trængslen driver til Bøn og Or-
dets Røst,
Hvis Kraft just bliver ved Korset rigt
udøst
I os og giver Taalmodighed og
Trøst.
Frimodig skrider vi frem med Korset
paa,
Med Glæde lider og gennem Ilden
gaa;
Bort Sind i Røden bedst bliver
aabenbart,
Guds Guld af Bløden fremtræder
purt og klart;
Da gaar til Døden, vor gamle Adams
Art.
Men Zeiershaabet alt større styrke
faar,
Og Vængelsraabet til Herrens Hjer-
te naar,
I Raadens Grunde vort Anker er
iænkst ned,
Og alle Stunde som frelste vi os ved.
O, dybe Bunde, Guds store Kjærlig-
hed!
Gud, lad mit Hjerte din Kjærlighed
forstaa,

At al min Smerte derved forjædes
maa,
Din Hand du give mig allen Tid og
Stund,
Og Raaden strive dybt ind i Hjertets
Grund!
Gud, lad mig blive dig tro til sidste
Blund!

Betragtning.

Rom. 9, 1—3: „Jeg siger Sind-
hed i Kristus, jeg lyver ikke, idet min
Samvittighed vidner med mig i der-
Selligaand, at jeg har en stor Be-
drøvelse og en uafsladelig Sorg i mit
Hjerte. Thi jeg ønskede selv at være
en fra Kristus forbandet Ting for mi-
ne Brødre, mine Frønder efter Kjø-
det.“

Af alle de menneskelige Næstle-
man kjender, er ingen større, ingen
ædlere, ingen skjønnere end Kjærlig-
heden. Kjærligheden søger ikke sit
eget, den tænker ikke ondt, den for-
drager alt, tror alt, haaber alt, taal-
er alt. Den, som kan lære Menne-
sket den rette Kjærlighed, er alene
den Selligaand. Den som tror den
rette Kjærlighed, er alene den sande
Kristne. I de ovenansførte Ord ser
vi, hvor langt Kristendommens for-
edlende Magt havde bragt Apostelen
Paulus til at elske sine Fiender. Pau-
lus var af Jødier en Røde. Han var
opdraget af den lærde Gamaliel og
tilhørte Farisæernes strengeste Parti.
Han saa med Sorg paa den i Verden
indtrædende Kristendom. Han saa i
Kristendommens Lære et Brud paa
den gamle tilvandede Gudsdyrkelse og
den herskende Farisæisme. Han saa i
Kristus en Oprører og en Bedra-
ger. Derfor var Paulus i de Dage
en ivrig Modstander af Kristendom-
men. Han saa paa Stefans's
Mord med det største Velbehag. Han
synkte med Trudsel og Mord imod
de Kristne og det var hans inderligste
Øjst og brændende Begjær at saa ud-
lettet af Jorden disse foragtelige
Folk, som kaldtes Kristne, indtil Her-
ren selv med magtig Arm greb ham
og kastet ha ned i Støvet for sig
udenfor Damaskus's Porte. Efter
Herrens evige Raadslutning blev nu

Paulus kaldt til Herrens midfjære
Bidne baade blandt Jøder og Hed-
ninger. Af den frøgende Løve Sau-
lus blev det milde Lam Paulus, af
den ivrige Forfølger blev en midfjær
Herrens Medarbejder. Da Herren
havde faaet aabne hans Pine for den
ene saliggjørende Raade, som er i
Troen paa Jesus Kristus, da jatte
han ind alle sine Evner og Stræfter
for at prædike Kristus og ham fors-
kjæstet. Men da han var fuldstændig
gjennemshret af Guds Hand, og var
bleven det magtige Bidne for Kri-
stendommen, da blev han fyldt med
en magtig Sorg og en uafsladelig
Bedrøvelse for sine Brødre, sine
Frønder efter Kjødet, det jødiske
Folk. Da han selv var bleven aan-
delig jeende, saa han, hvor de stæve-
de hen i sin Blindhed, i sin Forhær-
delse, nemlig til den evige Straf,
som venter de gjenstridige. Derfor
udbrøder Apostelen i den dybeste
Sorg: „Jeg siger Sandhed i Kri-
stus, jeg lyver ikke.“ Dette siger Ap-
stelen for at enhver Tvil om hans
Opriktighed skal vinde, at han vir-
kelig mener det han siger. Som
Bidne herpaa paaberaaber han sig
den Selligaand.

Det var heller ikke underligt, at
Apostelen kunde være bedrøvet for si-
ne Landsmænd; thi hvor han drog
hen paa sine Missionsrejser fra det
indre i Lilleasien til Spaniens Ky-
ster, allesteds traf han sine Brødre
efter Kjødet i Adspredelsen. De gif-
der som Saar uden Hørde, overgivne
af Gud til Forhærdelsen paa Grund
af sin Gjenstridighed og sine Synder.
Det smertes Apostelen dybt at se sine
Landsmænd staaende udenfor Sam-
fundet med Gud. Det skærer ham i
hans Hjerte at se sine Landsmænd i
denne Stilling. Derfor udbrøder Pau-
lus i den største Kjærlighed, som
endnu noget Menneske har vist: „Jeg
ønsker selv at være en fra Kristus for-
bandet Ting for mine Brødre, mine
Frønder efter Kjødet.“ Saa dyb er
hans Sorg og Bedrøvelse for sine
Landsmænd. Læg Mærke til, hvad
han siger. Han ønsker at være en
Kristus forbandet Ting, hvis derved
hans Landsmænd kan freljes.

„Kirkebudet.“

Kirkebudet.

I „Tante Minas“ hyggelige lille
Leilighed var der samlet et lidet Sel-
skab. Marta, den gamle Dames
Niece, feirede sin aften Jøbjelsdag
og havde indbudt nogle af sine Ven-
inder. Under en liden Pause i Sam-
talen sagde Anna til en Veninde:

„Har du ondt i Hovedet, Juna?
Du er saa stille idag.“

„Ja, jeg er ikke rigtig bra; jeg
skulde ønske, jeg ikke havde været i
Kirke idag. Denne Kirkebud kan jeg
ikke taale.“

„Ja,“ raabte en anden, „jeg bli-
ver bestandig daarlig, naar jeg har
været i Kirke, og Mama har ofte
jagt, at jeg ikke bør gaa did.“

„Ja, der er virkelig noget eget ved
den Luft, der er i Kirkerne, vi taal-
er den ikke, og der er saa mange,
som siger det samme,“ lod det nu
fra flere.

Gamle „Tante Mina,“ som man
kaldte hende, havde hørt paa i Taus-
hed. Nu tog hun Ordet og sagde:

„Da jeg var ung, sagde jeg ogsaa
noget lignende, jeg syntes ogsaa, at
jeg ikke kunde taale Luften i Kir-
ken, og at det maatte være noget
eiendommeligt ved den Luft. Ja,
det er da ogsaa en eiendommelig
Luft; men jeg ved bare, at den gjør
ikke friske lyge, men derimod lyge
friske. Det har jeg selv oplevet.“

De unge piger saa forundret paa
den gamle Dame; saa raabte de alle:
„Na, fortæl os det da!“

Og „Tante Mina“ begyndte:
„Som jeg sagde, trøede jeg ogsaa
engang, at jeg slet ikke taalte Kirke-
luften. Men Galler og Selskaber,
Theater og Konserter var jeg glad i,
og jeg beklagede mig aldrig over den
hede, støvede, taalme Luft, som var
der. Men var jeg i Kirke, kjendte
jeg mig straks upasselig. Dette sag-
de jeg til Far, og han mente, at det
var bedst at holde sig borte fra Kir-
ken. Han var svært bekymret for
min Helbred og søgte at tilfredsstille
alle mine Lyster. Nis jeg Lust til at
opholde mig ved et Badested, sendte
han mig did; mente jeg, at Hvelsluf-
ten vilde gjøre mig godt, fulgte han
mig til et Sanatorium; tort, jeg til-
bragte en Sommer snart her, snart

der, men nogen særlig Hælbredende Virkning af denne „Luftforandring“ sporede jeg ikke. Sagen var, mit Legeme var ikke syg, men min Sjæl.

Saa hændte det, at jeg ved et Op- hold i Wiesbaden konsulerede en Læge, der gif for at være en ganske mærkelig Mand. Man fortalte mange underlige Ting om ham, men ogsaa mange mærkelige Kure, han skulde have gjort.

Jeg fortalte ham da, hvad mine Læger havde raadet mig til, og at jeg havde forsøgt alt muligt, men intet havde hjulpet. Jeg var snarere bleven mere utilfreds med alt, og et daarligt Humør plagede mig stadig. Det blev i det hele værre med mig for hver Tid.

Den gamle Læge havde rolig hørt paa mig. Saa saa han paa mig med et underligt, alvorligt Blik og sagde, venlig, men langsomt, idet han lagde Vægt paa hvert Ord: „Mjaa Sjælsuft, Hjeldluft, Skoglufst hjælper ikke. Forsøg da endnu et — Kirkeluft!“

Jeg følte, jeg blev rød. Jeg var beløvet paa at faa et underligt Raad, men et saadant havde jeg dog ikke ventet. Jeg vidste ikke, enten jeg skulde se eller græde; jeg valgte at fjerne mig uden at sige et Ord.

Nesten af Vinteren blev tilbragt med alle Slags Fornøielser og Adspredelser, skjønt jeg ofte følte fornelig Bæmmelse ved det. Da Vaaren kom, rejste vi ud paa Landet; jeg vilde have No for enhver Pris. Men det Ord, den gamle Læge havde sagt mig, havde jeg ikke glemt. Det fornelig forfulgte mig, og jo mere jeg søgte at blive det kvit, desto stærkere lod det for mig. Selv midt under Danjen kunde jeg se den gamle Læges alvorlige Line hvile paa mig saa underlig spørgende. Og derude i Stilheden fik de mere og mere Magt.

Saa besluttede jeg mig da endelig til en Søndag at gaa i Kirken. For var saa vant til at føle mine Lumer, at han ikke fandt, det var rart. Og saa gif vi. Hvad der skede, var saa underbart, at jeg ikke kan beskrive det. Og jeg vil heller ikke netop gjøre det. Men det kan jeg sige: Fra den Dag af har jeg besøgt Guds Hus Søndag efter Søndag; og min Erfaring er den, at Kirkeluft er den eneste Luft, der kunde give mig Hælbred og Liv. Der lærte jeg at kjende min Synd, der fik jeg se, hvad jeg var for et ugudeligt Menneske, der fik jeg ogsaa se ham, der bar Verdens Synd, Jesus Kristus; der fik jeg se, hvad et sandt Menneskeliv er, Livet i Gud, og hans, der hjælper os til at leve det ud af Søndagsforladelsens Raade.

Ja, Børn, Kirkeluft er en egen Luft, thi det er Himmeluft, og derfor kan et Menneske kun der finde

Lægedom for sin syge Sjæl. Og har man først oplevet det, da kan man aldrig leve den Luft foruden.

Men denne Luft er ikke bare i Kirkerne, nei overalt, hvor Guds Ord forkyndes og læses. Ja, vi aander den ind overalt, hvor vi gaar og staar, som troende Mennesker, enten vi læser i vor Bibel, sidder paa en Opbyggelse, eller vi gaar i vort daglige Arbejde. Den er den sande, rette Livets Luft.

Vil ikke ogsaa I, kjære unge Venner, prøve den? Betænke skal I ogsaa, at den, som ikke kan taale Kirkeluft, den vil heller ikke kunne taale Himmeluften, nei slet ikke taale den.“

De unge Piger blev alvorlige og stille. Og da de gif, trykkede de den gamle Dame i Haanden og sagde:

„Jeg skal prøve.“ Vil ogsaa du prøve, Læser?

Simon af Cyrene.

(Fra en gammel Familie-Krønike.)

Anno Domini 1677, paa Jesu Kristi Lidelses- og Døds-Dag. Ev. Lukas 23, 26.

En af Guds Folk var jeg vel ogsaa, og dog som Simon af Cyrene. Denne kom fra Maran — gif sin egen Vej — vilde intet videre have at gjøre med ham, der saa venligt loffer de arbejdende og besvarede til sig. Han var kommen ogsaa mig ofte nok imøde, men jeg holdt mig borte fra ham og mente ogsaa at have Ret dertil, thi de onde Tider gjorde mig trætte og fortrædelig. Krig og Pestilens, Hunger og Kummer, Jammer og Elendighed paa alle Stanter hele Landet igennem, i Landsbyer og i de større Byer, ligesom ogsaa i vort eget Hjem. Da vi Anno 1627 havde med Suk bragt i Hus den tarvelige Høst, kom Tilly's Hær og plyndrede os ud lige til Skindet. Min jalige Fader maatte kjøre Kjøret for dem til Braunschweig; mig vilde han ikke betro dette, da han var ængstelig for mit hidtige Sind. Han kom tilbage uden Vogn og uden Hest, syg og usjel, lagde sig til sengs og stod aldrig mere op deraf. Saa lagde ogsaa min stakkels Moder sig ned i hans Sted og fulgte snart efter ham. Saaledes blev jeg alene tilbage paa Landgødset, alene med en Ko, om hvilken jeg ogsaa kun lidet bekymrede mig. Jeg var harm ihu mod Gud og Verden; allerhelst havde jeg sluttet mig til Krigssjokket, kun at jeg ikke gjerne vilde være blandt de krisefulde, fordi disse havde bragt Elendigheden over os.

Al og til kom den gamle Rabokone over til mig, fodrede min Ko og besjergede mit Husstak, uden derunder at spilde et Ord. Kun naar hun saa

gif igjen, kunde hun sige: „Dudolf, se til Koen og sørg for din Sjæl!“ Jeg lod hende tale og tog hende helligerlige Formaningerne ilde op, thi hun var min Gudmoder, og hun havde det samme blege Ansigt som min Moder. Jeg maatte derfor altid tænke paa hende, saa ofte jeg saa Rabokonen. Jeg var langt fra Kristus og hans Frelse. Kirken havde jeg ingen Lykt til at besøge, thi jeg ringedeagtede Herrens skønne Gudstjenester. Magister Mambach, dette trofaste Guds Sendebud, kom i Wintermaanederne oftere ind til mig, formanede og bad mig om dog endeligt ikke at foragte Guds Ord og Prædikenen deraf. Men jeg forblev i min gamle Tilstand. Som Fastetiden igjen tog sin Begyndelse, sagde han endnu engang til mig: „Dudolf, du staar ikke mig, men den Frelser, som ogsaa for dig har blødet paa Korsets Træ, imod! Pas paa, han er stærkere end du!“ Og som han havde sagt mig dette, gif han fra mig og lod mig siden være iro.

Men jeg har fra den Tid ingen Fred havt. Dette Ord stak mig som en Brod inde i Hjertet; og saa ofte Kløkkerne kaldte til Guds Hus, rørte denne Brod sig paany i mig. Tilslut maatte jeg til at se efter, om jeg kunde finde Salmebogen der oppe paa Skabet, hvor den formodentlig laa helt tilstøvet fra mine Forældres Begravelse. Jeg greb saa efter Huen og smeg mig ad Vagdøren gennem Haven ud paa Marken.

Ganske vist, derude fandt jeg heller ingen Tilfredsstillelse. Der laa Nærene udrykkede, øde og tomme. Hvorfra skulde jeg til Foraret tage Udsæden? Hvorfra Rod til Arbejdet? Hvorfor og Plyndringer, Hærjen og Brænden vedvarede endnu. I Isenbyttel og Esfenrode havde Soldaterne igjen for ganske nyligt forsvovet Bold, og i Grosz-Schwylpen havde de endog ganske udplyndret Kirken. Hvorfor ogsaa vor naadige Hertug Christian i Celle havde gjort Forestillinger til Obersten, Johann von Eickstätt, som førte Kommandoen i Gifhorn. Han beraabte sig paa det keiserlige Leide og fordrede, at der skulde sættes en Stopper for disse Voldsmand, men Obersten svarede, at der gaves mange Ryttere med blaa Klapper, saa at han ikke kunde udfinde de skuldige.

Saa kom Langfredag. Jeg begav mig allerede tidligt paa vei ud af Landsbyen, da jeg vilde se efter, om Engen bag Bøgeboven allerede havde Græs for Koen. Det var saa, og jeg gik meget som Glæde, da det var friske Græs straalet mine Fine imøde. Dertil kom, at ogsaa Snekløkkerne og Paastekillierne vare blyndte at spire frem paa Skovens Udkant, medens Solen skinnede saa deilig, og Værterne begyndte med sin

Sang. Ellers herkede der Dødsstillehed rundt omkring — just som i Kirken! Det gif mig som et Sværd igennem Hjertet. I Kirken! — Ja, der stode de nu alle under Korset, men jeg ikke. Der sang de alle:

„Gjerne vil jeg mig nedbøje,
Willig tage Korset paa.“

men jeg ikke. — I det samme klang Bedekloffen fra Taarnet. Nu lagde de alle paafæ og bede:

„O Guds Lam uskyldig
Paa Korset for os slaget,
Din Fader var du lydig,
Hvor du var foragtet;
Al Synd har du borttaget,
Vi ellers var fortabet.
Forbarne dig over os, o Jesu!
Miskunde dig over os, o Jesu!
Giv os din Fred, o Jesu!“

Den første Linie: „O Guds Lam uskyldig“ havde jeg bedet med, men længere kom jeg heller ikke, thi de andre Ord vilde ikke komme over mine Læber. Det var mig, som om en Stemmue jagte hvilede ind i min Sjæl: „Du tør fise — du kan ikke — hvad har du at gjøre med Kristus?“ Jeg sank t i Jorden, som om jeg var bleven trykket ned af en tung Byrde. Da jeg igjen greb mig sammen, stod Middagsjolen allerede høit paa Himlen. Gudstjenesten maatte længst være tilende, og jeg fortrak mig nu ad en Sideski gennem Bøgeboven for useet at kunne vende hjem igjen. Men derhenne ved en Korsvej, hvor Stien tilsidst bøiede ind paa Landeveien, for jeg vilkaarligt forsærdet tilbage. Hvilket Syn! Tæt foran mig red en Trop Ryttere, og i Spidsen for dem en med vildt rullende Pine, der i Haanden holdt en forgyldt Kalk, som han tumlede hid og did i Solskinnet — o, det var jo Radver-Kalken fra vor egen Kirke! Bag ham, midt imellem de andre Blaa Klapper, kom Magister Mambach i sit præstelige Ornat, barhovedet og høit under et Kors, som han bar paa Ryggen — o, det var jo Korset fra vort Alter! — Jeg stod som forstenet og kunde intet Skridt tage hverken fremad eller bagud. Da fik han med Kalken Nie paa mig. „Heida, din Lømmel!“ skreg han, „du har vel flogetligt gjemt dig der i Buskene! Men nu kommer du netop i rette Tid, saa du kan afløse den gamle!“ I næste Øieblik laa Korset paa min Ryg, og fremad bar det under den vilde Vandens foragtelige Haan og Latter. Jeg kantede Næverne og skar Tandet; men da hørte jeg ved Siden af mig min Medfanges, Magister Mambachs milde Stemme sige:

„Gjerne vil jeg mig nedbøje,
Willig tage Korset paa!“

Siden hørte jeg intet mere, hørte

intet af Ederne og Forhaaneljerne rundt omkring mig, hørte kun dette ene: „Billig tage Korset paa!“ Vistnok vægrede sig mit Hjerte og færed imod, men det hjalp nu intet mere, thi ud af dette samme Hjerte klang det saa igjen høilydt og altid mere og mere høilydt:

„Gjerne vil jeg mig nedbøje,
Billig tage Korset paa!“

Bludseligt holdt Toget. Vi vare nemlig ankomne til et Værtshus. „Hello, bring os Vin ud! — Kaffen til at drikke af have vi allerede! — Saa ville vi fejre Langfredag! — Sortefjolen der skal istemme en andagtig Drikke-Salme for os!“ Saaledes brølede den ene vildt i Munden paa den anden.

Dog, med engang blev det ganske stille. Derhenne bag Døren stod en anden Blaafappe i en straalende Officers-Dragt; men endnu floreret straalede hans Fine, og hans Læber! ja, Ordene derfra klang som med Torbenens Røst. Og det var sandelig en Prædiken for Langfredag, som ret var paa sin Plads. Tilhørerne lode snart Hovederne hænge; og Slutningen paa Prædikenen var, at de igjer overleverede sit Kov i Dr. Magisters Hænder. Saa rakte denne selvsomme Prædikant os Haanden og bad os i den Korsfæstede Navn om dog at tilgive disse Misgjerningsmand „De vide ikke, hvad de gjøre,“ sagde han. „Krigsfolk ere Sedninger Jeg dner heller ikke ret meget; men en Kiristen er jeg, og en Kiristen vil jeg ogsaa blive ved at være!“

Hvem det var, har jeg aldrig fundet ud. Men Oberst Johann von Eichstätt var det vistnok ikke.

Vi drog altsaa hjem igjen. — Magisteren med glad Lov og Tak, for stille og nedstemt. Korset laa end nu tungt paa mig — ikke Korset paa min Ryg, men vel det paa mit Hjerte „Ludolf,“ sagde min Vedsjager „hvo, der har Korset, han er velsigned — den ydmyge giver Gud Naade!“ Dermed overlod han mig til mine egne Tanker.

Saa kom vi til Kirken. Der fandt vi endnu den hele Menighed forsamlet. Da disse Almenmæsker havde slæbt Hjorden afsted med sig, forblev Hjorden samlet. De havde anraabt Herren om Beskyttelse og Beskjærmelse for deres Hjerde, og Klokkeren eller Kirketjeneren havde mættet forelæse dem et Stykke af vor Frelseres Lidelseshistorie. Han var jaft kommen til det Sted, hvor der er Tale om Simon af Cyrene, der blev Frelserens Korsbærer — det holdt vi bludseligt inde, thi vi vare traadt ind, og alles Fine vare rettede paa os. Magisteren gik foran med Rødder-Kaffen i sine Hænder; jeg

havde Korset paa Ryggen og slæbte det op mod Alteret.

„Simon af Cyrene! Simon af Cyrene!“ lod den jagte Svister fra Mund til Mund. Nu blev det hellige Star og Korset igjen stillet op paa sine Pladje. Men Magisteren kastede sig ned paa sine Knæ og hele Menigheden med ham, ligesom og jeg. Og da han begyndte: „Og Guds Lam uskyldig!“ da kunde ogsaa mit Hjerte istemme oprigtigt i med lige indtil Amen. Og da han ophjatte: „Min Sjæl, lov Herren, og Alt, hvad i mig er, love hans hellige Navn!“ da kunde ogsaa jeg glæde med Menigheden istemme Salmen:

„Jeg taler dig af Hjerte,
Af ganske Sind og Sjæl,
Min Frelser for din Smerte,
Som mente det saa vel!“

Fra den Stund af var jeg som forvandlet. Jeg besøgte flittigt Kirken og holdt mig troligt til Herrens Menighed. Raboens Datter blev min Hustru. De to Sønner, som den kjære Gud med hende skienkede mig, lod jeg døbe Rufus og Alexander. Disse har jeg ogsaa som en Simon af Cyrene — hvad de altid blive ved at kalde mig i vor lille By — fra de vare ganske smaa, stillet under Kristi Kors, fra hvilket al Frelse og al Velgignelse alene kommer. Den ældste af dem har overtaget mit Landgods, og den yngste prædiker som den salige Magister Rambachs Efterfølger Ordet om Korset for os.

Min kjære Hustru og jeg sidde uforstyrrede paa Staar, omgivne af ni Store fjernestunde Børnebørn. Vi glæde os endnu bestandigt over en gamle Trøstesalme:

„Gjerne vil jeg mig nedbøje,
Billig tage Korset paa.“

Ja, nu stave vi allerede paa det hvide Bers af den deilige Paaskefest, hvor vi hynge:

„Saa skal jeg do, o Jesu, der
Dig og din Fader kjende:
O gid da kun min Vanddringsstærd
Var kommen vel til Ende!“

Han skal hjem til sin Mor, han.

En Efterniddag gik en ung, fjæl Mand nedover til Pneu for at more sig. Bludselig fik han høre en liden Barnestemme sige:

„Han skal hjem til sin Mor, han!“

Han blev slagen. Sad ikke hans Mor hjemme og suzede over ham. Dag efter Dag gik han fra hende og lod hende sidde hjemme. Hvor mange Gang naadede hun ikke bedt ham at vende sig til Gud, og aldrig havde han hørt efter hende! „Hvilket skal jeg sige!“

I disse triste Tanker havde han ubevidst vendt sine Skridt mod Hjemmet. Ja, hjem for at faste sig i sin Mors Arne og sige:

„Tilgiv, kjære Mor! Gutten din har været saa slem; men nu vil han blive snil og god mod dig.“

Han gik hjem, og idet han skulde til at gaa ind i Stuen — Døren stod lidt aaben, — hørte han sin Mor sige:

„Gjør med Arthur, som du vil, kjære Herre Gud, men gjør ham til dit Barn!“

Han orkede ikke mere; han kastede sig paa Knæ ved sin Mors Side og græd.

„Kjæreste Mor, kan du tilgive mig?“

Hvor han blev lykkelig, hvor han blev glad, da han fik sin Mors Tilgivelse.

Men ved dette Skridt blev han ved Guds Naade ja altykkelig, som et Menneiske kan blive; thi han fik Fred med Gud, Syndernes Forladelse og en god Samvittighed.

Han lærte at prise sin Gud og kunde sige „Af de Umyndiges og Dienendes Mund har du beredet dig Lov.“

ENGER & JESDAHL

Rådeshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

OTTO COLTOM & CO.
General Merchant
HARDWARE AND FURNITURE

Phone Line 1607 Custer, Wash.

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staaer Emigranterne til Råd og Daad.

Alterbilleder

Værtretter og Bondstabsmaterie udlæst godt og billigt. Alt Arbejde garanteret. 17 Aar & Erfaring. De bedste Anbudsmængder. Skriv eller kataloget.

Arne Berger, Kunstl.
544 W. 5th St., Portland, Oreg.

Hafstad & Johnson,

Heavy Shelf Hardware
STANWOOD WASH.

FEED & SALE STABLE
Rigs for Rent — General Teaming
J. W. Hall, Propr.
STANWOOD

J.T. WAGNESS

PHOTOGRAPHER
Latest and up to date work
STANWOOD Wash.

About 100 acres of tide marsh land for sale. Inquire of

D. O. PEARSON
Stanwood, Washington

DR. E. L. HOGAN
Dentist
Sunset Phone 131
Rooms 8 and 9 Bank Bldg.
Stanwood Washington

BEN WILLARD

Undertaker and licensed
Embalmer
STANWOOD WASH.

Dr. Hartman

Examineret Læge
Fra Kristiania Universitet.
Sunset 171 Independent 16
Stanwood, Wash.

Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail.
Stanwood, Wash.

The Post Office

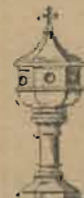
Confectionary Store.
Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery
D. CARL PEARSON,
Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.

(Etableret 1888)
Vor Specialitet er at ekspedere Recepter medbragte fra de skandinaviske Lande.
Stanwood, Wash.

W. & G. Schmidt Co
308 THIRD STREET,
MILWAUKEE, WISCONSIN

Skriv eller bestil Katalog af Alterbilleder, Kors, Udfestings-, Alterbilleder, Døbelalter, Skulpturer, Kister, Receptbøger og Kirkestole. Skriv til os.



"Pacific Herald."

A Religious Weekly,
Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestefor-
sørens for Pacific Distrikt af den
Nordre Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter
November 6, 1908, at the post of-
fice at Tacoma, Wash., under the
Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen ind-
sendes til N. D. Bjerke, 1818 Dono-
van Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Nyheder, Besjæftigelses- og
Notiser indsendes til "Pac. Herald"
News, Puget Sound Posten, Ta-
coma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forret-
ning besjærges af Post. S. M. Tjer-
nøgel. Breve adresserede "Pacific
Herald," Stanwood, Wash., vil naa
ham.

Bladet koster

For Maret \$.75
For Maret til Canada..... 1.00
For Maret til Norge..... 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Tag dig Tid.

Til hver Morgen at bede Gud be-
vare dig fra det Onde og benytte
dig til sin Ære under Dagens Løb;

Til hver Morgen at læse nogle
Vers af Guds Ord;

Til at være fornøjet, — et tilfreds
Smil og et kvikt Ord vil falde som
en Solstraale paa de Sjæter, som
du omgaaes;

Til at være høflig, — et venligt:
"Tak!" "Om De ønsker!" eller "Und-
skyld!" er ingen Fornedrelse af ens
Værdighed;

Til at være taalmodig med Børn;
Taalmodighed og Venlighed vil aabne
en Vej for god Indflydelse over næ-
sten hvilket som helst Varn;

Til at være omtænksom overfor de
gamle; respekter de graa Haar, selv
om de kroner en Tiggers Hoved;

Til at tænke paa noget andet end
Fornøielse, Klæder og Forsængeligh-
hed; at forgude Legemet paa Beføst-
ning af Forsømmelighed med og For-
købling af Sjælen er en stor Feil;

Til at vælge din Omgangskreds
med Omhu; der er andre og højere
Sensyn at tage end til det ydre Ud-
seende, naar der skal vælges Ven-
ner;

Til at tænke dig om, før du siger
det Ord eller skriver det Brev, som
vil faare en andens Hørelse;

Til at gøre de smaa Ting; vær ik-
ke saa optaget med Tanken paa at ud-
rette noget stort, at de smaa Pligter
oversees og lades ugjorte;

Til at afslutte Dagen med Bøn og
takke Gud for hans Naade, og anbe-
tro dig i hans Varetægt for Natten;

Til — fremfor alt — at være en
Guds Mand eller Kvinde; spild ikke
de bedste Aar af dit Liv i Satans Tje-
neiste, for saa tilslidst at tilbyde Gud
en værdiløs Alderdom.

Hvor skal du sende dine Børn paa Skole?

I "Kirketidende" for 4de August
findes et Stykke med Overskrift: "Et
Besøg ved amerikanske Universiteter
og Colleges." Dette Stykke burde
blive læst i vide Kredse, da det gi-
ver et godt Indblik i, hvad der læres
og indprentes de Unge ved de højere
amerikanske Læresteder. For de
fleste, som læser det, er det ganske
vist som Forfatteren siger "en dyb
Overraskelse, ja en Række af voksende
Overraskelser, overvældende og ry-
stende."

Det lakker nu snart mod den Tid,
da Skolerne igjen aabner sine Døre
og en Skare af unge Mænd og Kvin-
der sløffes til de forskjellige Colleges
og Universiteter, for at søge en højere
Uddannelse. Spørgsmaalet for man-
ge er da: "Hvilken Skole skal jeg gaa
til?" For lutheriske Kristne burde det
ikke være nogen Tvivl med Hensyn til
hvad slags Skole de bør gaa til. De
bør gaa til de lutheriske Colleges og
Højskoler, som helt igennem drives i
og bæres af Kristendommens Aand.
Bort Samfund driver en saadan
Skole herude paa Kysten, nemlig
Pacific Lutheran Academy, i Park-
land, Wash. Denne Skole drives i
kristelig Aand og lutherisk Kristne
behøver da ikke at frygte for at deres
Børns kristelige Tro undergraves.

Vi gengiver her Artiklen i sin
Helhed og henstiller til alle kristne
Forældre og Unge at læse den med
Eftertanke:

I "Cosmopolitan" for Mai, Juni
og Juli findes der tre Artikler af
Harold Volce, hvori han mænter
det højere amerikanske Skolevæsen.
Den første af dem bærer Overskrif-
ten "Blasting at the Rock of Ages,"
og indledes af Magasinet's Udgiver
med følgende Bemærkninger:

Dett er den første af en Række af
tre Artikler af Hr. Volce, som nu har
fuldendt et Studium af amerikanske
Colleges der har strukket sig over en
Tid af to Aar. Hvad Hr. Volce her
skriver, maa vække den højeste For-
undring. Fra amerikanske Colleges'
Undervisning kommer en mægtig
Bewægelse, som ryster gamle Grund-
volde og aabner Vej for Revolutioner
i Tanke og Liv. De som ikke er i
nær Forbindelse med Landets store
Colleges, vil blive forundrede ved at
høre om de Trodsbefendelser som
fjortres af Fakulteterne ved vore store
Universiteter. I hundreder af Klas-
serum læres der daglig, at Hjemmet
som Institution er dødsdømt; at der

ikke er noget absolut Ondt; at Umo-
ralitet er simpelthent en Handling
som strider mod Samfundets vedtag-
ne Regler; at Demokrati er en Feil-
tagelse, og Uafhængighedserklærin-
gen kun teatralisk Retorik; at Over-
gangen fra en Religion til en an-
den er lig med at faa en ny Sat;
at moralske Forskrifter er forbigaa-
ende Kjendetegn; at Opfattelser af
Ret og Uret er ligesaa ustøe som Mo-
der i Klædedragt; at brede Trappe-
gange er aabne mellem de forskjel-
lige Samfundslag, men at Børn er
en Hindring i at gaa opad dem; at
den eneste Virkning af at faa man-
ge Børn er at fylde smaa Grave; og
at der kan være og er mere hellige
Forbindelser uden Egteskabets Bånd
end indenfor dette. Dette er nogl
af de revolutionære og sensationelle
Lærdomme som med akademisk Myn-
dighed fremstjættes for Hundreder af
Tusender af Studenter i de forenede
Stater. Det er paatide, at Hølle-
faar vide hvad der læres Landets
Ungdom. "Det sociale Spørgsmaal,"
sagde Disraeli, "er nu kun en Besv-
som bevæger Løvet, men vil snart
blive en Drøm." Det er et sløvt
Øre som ikke kan høre forbudene paa
den kommende Storm.

Saa langt Udgiverens Forbemer-
ninger. Vi skal nu høre lidt af Ar-
tiklen selv:

For at opdage hvad College Un-
dervisningen i de forenede Stater i
vor Tid tager sigte paa og har Mø-
til, har jeg foretaget en Rejse ti
Klasseforelserne fra Cambridge ti
California. Nogle af Institutioner
ne er jeg gaaet ind i so men "Spe-
cial Student." I andre har jeg som
en Besjægende hørt Foredrag eller
talt med Fakultetsmedlemmerne el-
ler undersøgt de Maskinskræve eller
trykte Kopier af hvad de lærer. Paa
denne Maade har min Rejse omfattet
Harvard, Yale, Princeton, Pennsyl-
vanias Universitet, George Wash-
ington Universitet, Columbia Univer-
sitet, Syracuse Universitet og Califor-
nias Universitet. Hvad jeg har truffet
paa i Undervisningen ved disse
Universiteter, sammen med hvad jeg
desuden har faat fra Præsidenter,
Dekaner og Professore ved North-
western Universitet, New York Uni-
versitet, Thomas Universitet, Wiscon-
sins Universitet, Nebrasas Univer-
sitet, Union College, Brown Univer-
sitet og Leland Stanford Jr. Univer-
sitet, — er en dyb Overraskelse, ja en
Række af voksende Overraskelser,
overvældende og rystende.

Paa min Rejse har jeg hørt alle
de mangfoldige moralske Spørgs-
maal og alle den politiske Økonomis
omstridte Problemer — Egteskab,
Skilsmisse, Hjemmet, Religion og
Demokrati — underkastede ubarm-
hjertige Undersøgelser, som om de

var Fosfiler, Gastropoder, Svirbel-
dyr, Digninger, kemiske Elementer
eller Kimærer (Sjernespid). Al hel-
lig Autoritet forkastes. Olympen, de
græske Gunders Bolig, og Sinai er to
Bjerge, som læres at være udjunt-
fede, men ikke gjorde hellige ved
Sagn og Myter. Der anerkjender
ingen Pakter mellem Gud og Men-
neskene.

Fra Boston til Berkeley fandt jeg
Universiteterne merkkelig livlige. Pro-
fessorerne tror, at de gaar i Epidien
for Fremskridtet. Hvad enten Gjen-
standen er en Gud eller en Gas, et
Spørgsmaal om Moral eller vul-
kanisk Dyd, en Sylogisme eller en
Stjerne, tager Professore fat paa
den med sin Kritik for at finde Sand-
heden. Men disse Undersøgelser kan
ignes med en Rejse over et Hav som
aldrig har været kartlagt, eller
gjennem udfjendte Kontinenter. Alt
om man træffer paa, er nyt. Fo-
redragene tager dig med paa en Vej
hvor ingen af de gamle Vandemer-
ter findes. Kirken har intet at be-
tyde. Alt godtgjende noget Preste-
kabs Lærdomme erklæres for at væ-
re det samme som at søge efter Liv
og Lys i Graven. Og Samvittighe-
den kan ikke vise Veien; thi, heder
vel, der var en Tid da den bifaldt
sjetterbaalene. Demokrati har væ-
ret de nyere Nationers Ideal; men i
Virkeligheden eksisterer det ikke. Og
Hjemmet, som engang var Slegtens
Bugge, siges nu at være blevet Ar-
reststedet for Smerte, Uvidenhed,
Kraftløshed og Sjæld.

Fra Harvard kommer den Lærdom
at det højeste moralske Liv til alle Ti-
der bestaar i at bryde Regler som er
blevne for jævne for det forhaan-
denstående Tilfælde. Og fra Yale
kommer en Skyldst til Videnskaben
som vil udelukke Gud fra Rudene.
Prof. William Graham Sumner læ-
rer, at der har været alle slags Kræf-
ter i Verdenshistorien undtagen mo-
raliske. "Lad os anerkjende dette
Faktum og hvad der følger deraf,"
siger han. Moral vokser efter hans
Mening ud af Sedvaner, og gaar ik-
ke forud for disse. Han betragter
moraliske Meninger som noget der ik-
ke har Grund i Virkeligheden, og
som man bør aldeles sætte tilside.

Jeg havde, siger Hr. Volce, da jeg
begav mig ud paa min Pilgrimsrei-
se, ingen forudfattet Mening om
hvad der læres ved vore Colleges.
Jeg forstod naturligvis, at de vold-
somme Forandringer som var virke-
de i almindelig Tanke og Opførelse,
ikke var komne ved et Tilfælde, og
at man bagensfor Tidens økonomiske
og moralske Omveltninger maaske
kunde finde de Mænd som først gav
Udtryk for de nye Ideer. Men jeg
ventede ikke at finde akademisk Vi-
feld, som nogle allerede har forstaaet

det, til Ophævelse af Egetskabets Forbindlighed. Heller ikke gjorde jeg Regning paa at høre Njemmet udfregtet som en altfor gammeldags og snæver Kanal til at overføre Fremfærdigt paa den kommende Slegt. Det var ogsaa et Slag i Ansigtet for mig at høre Collegeprofessorerne paastaa, at Samvittigheden er en falsk Veileder, og at der ingen faste Regler er for Ret og Uret, at moralske Forskrifter kun er forbigaaende Kjendetegn, at Opfattelserne af Ret og Uret er ligesaa beklæbende som Moder i Klædedragt og ikke mere betydningsfulde, og at Samfundet ved sit Vilfald kan gjøre hvilket som helst Slags Opførelse rigtig. Disse Lærere paastaar derfor, at deres Lærdomme, som nu forfærder de konservative, sandsynligvis vil blive den nærmeste Fremtids Evangelium.

Det meste af det som siges i Klasserne, er nyt. Og en Lære som, naar den anvendes i sin fulde Udstrækning, vilde omstyrte Religion og Samfund og den borgerlige Livsmotiv med samme No som en Vevisførelse i Geometri eller Algebra. Studenten tager ind Moral som han lærer Euclid og Ligninger. Automatisk hører Professorens Undervisning ned i Studentens Månd. Hvad den lærde Månd paa Lærestolen siger, er Evangelium for ham. Læreren er jødvanligvis en Mand med Kraft og Månd og ofte magtfuld. Han har mange med sig. Noget af Måskeerummene er saa opfyldte, at en Siddeplads maa kjøbes. Dette er Grunden til, at dersom Professorens Lære er falsk, saa er der mere end almindelig farlig. Et Blik paa de amerikanske Universiteters statistiske Stykke viser, at hvad de lærer, er af største Vigtighed for Nationen. Der er 193 høiere Lærdomssteder i de forenede Stater. I deres Klasserum lytter daglig 229,000 Studenter til Undervisning af mere end 24,000 Professore og Hjælperere. Saaledes er en kvartmillion Mennesker beskæftigede med nye Ideer. — Lærdomme som, oversjete i det amerikanske Livs Virkeligheder, er mægtige til at omforme Samfundsordenen. Vi sender hvert Aar ud en Mængde entusiastiske Studenter, talrigere end hele Minneapolis's Befolkning, og ved hver Indskrivning af nye kommer en lignende Hær ind paa Universiteterne. En saadan Opdragelsesgjerning er kontinental og national i sin Udstrækning. Collegen er aabenbart en af de mægtigste Faktorer i at forme amerikansk Liv. Hvad enten Fruget er gode eller flette, saa har Professore ved disse Anstalter givet Tidens Tanker Skikkelse. De vil selv være de første til at indrømme, at de

øver en mægtig Indflydelse paa den raadende Tanke og Opførelse.

Vi skal endnu kun anføre noget som Forsfatteren i Slutningen af sin Artikel siger om den ovenfor nævnte W. G. Sumner ved Yale. Han mener, at Majoriteten kan gjøre hvilken som helst Ting rigtig. Han gjør den driftige Paastand, at enhver Ting som Verden i Almindelighed eller de fleste Mennesker taaler, er rigtig. Og han har anvendt en stor Del af sit Universitetssliv paa at bevise, at der ikke er nogen saadan Ting som en af Gud givet og uforanderlig Moralitet. Og Forsfatteren forsikrer, at Hundreder af Professore deler denne Månds Tro, om end saa har været saa driftige som han til at udtale den.

Vort Arbeidsfelt.

Parland.

Af Besøgende sidste Uge kan nævnes Walter Viel, Snobomstj., Wash., Student fra Concordia College, St. Paul; Mrs. C. L. Lang og Mrs. E. Bertlett, Seattle; Mr. C. R. Simington, Ada, Minn. Den sidstnævnte, en gammel Skolekammerat af Prof. Song fra Willmar, nu Clerik af Court i Norman Co., Minn., er inde paa en Rekreationsrejse.

Billing Workers møder næste Søndag hos Mrs. L. Larsen. Nora Trogstad og Clara Cooper er Bortinder.

Prof. J. Xavier blev paa sidste Møde i Board of Trustees kaldt til at gjenoptage Arbejde som Lærer ved Pacific Lutheran Academy, og ai har den Glæde at kunne berette, at han har antaget Kaldet. Som velkendt var Prof. Xavier i flere Aar knyttet til denne Anstalt og er vel og fordelagtigt kendt blandt vort Folk herude.

Førmand Jøfs, P. Gundersen og E. C. Sætra var her forrige Uge i Anledning af Møde i Skolens Board of Trustees.

P. B. Jacobson fra Oro Grande, Idaho, der graduerede fra Skolen et Aar siden besøgte i disse Dage Bønnen i Parland.

Mrs. Hovestad har i disse Dage Besøg af sin Broder Prof. Hovestad der er Lærer og Foredragsholder ved North Dakota Landbrugs-skole.

En hel Flok af yngre og ældre Folk deltog i en Potato Bake i Sko-

gen nordfor Parland forrige Lørdag Aften. De medbragte alle Poteter, der blev stegte paa Gløder og forterede dem paa staaende Fod. Senere serveredes Kaffe og andre Sager. Alle syntes, de havde fortræffelig morfont og ikke mindst de som fik sine Ansigter sværte.

Prof. A. Mikkelsen og Sustru, samt deres Datter Mrs. Monson fra Ellensburg afslode Parland nylig et venligt Besøg. Prof. Mikkelsen har nedlagt sit Embede som Vestyret af vort Skolelærerseminar og agter at tilbringe sine gamle Dage hos sin Datter og Svigeren, der bor i Ellensburg, Wash.

Paa Rejse.

Et Par Uger siden tog jeg en Svipstur til Spokane, hvor jeg naturligvis besøgte min Ven Past. C. S. Norgaard. Mange Forandringer er sket i Spokane i de fem Aar, som er forløbene siden jeg sidst var der. Menigheden har nu faaet sig en per Kirke, og der var ogsaa Tale om at bygge Uretebolig. En af de Aftener jeg tilbragte i Spokane dumpede jeg op i et Møde af Luther College Gradeneter og Elever og blev naturligvis særdeles vel modtaget. Foruden Pastor Norgaard var de følgende tilstede: C. D. Teisberg, Teller i Seand, Am. Bank; I. W. Drotning, Office Mngt. for Bryu Investment Co.; I. C. Simmons, N. B. Christopherson, Office Mngt. for International Development Co.; Philip Herom, Commercial Artist; Prof. H. S. Peterson fra Parland. Desuden Mr. Hopperstad og Mr. Anderson, begge fra Spokane. Ved en saadan Anledning var det naturligt, at Luther College blev Samtaleemnet. Flere begejstrede Taleholdtes, der alle folkede Kjærlighed til den gamle Moder-skole derude i Decorah. Pacific Lutheran Academy blev heller ikke glemt. Alle var enige i, at vore egne kristelige Skoler maatte vi støtte.

Et Par Dage tilbragte jeg hos min gamle Ven Past. Blæskan som bor i den trivelige lille By Rockford i østlige Washington. Det vakre Landskab med Prairie og Skogholdt og følgende Hvedeaagre mindede mig om Strøget rundt Willmar, Minn., hvor jeg tilbragte min Barndom og Ungdom. Pastor Blæskan har en trivelig liden Menighed i Rockford og har desuden flere andre Menigheder og Prædikepladse i Omegnen. Vi besøgte Mr. Daniels, der sidste Vinter havde en Søn paa Akademiet. Mr. Daniels bor ligeved Coeur d'Alene Indian Reser-

vation som er aabnet for Landsøgere. Desuden besøgte vi flere andre Familier, hvoraf kan nævnes, Segna, Hanson, Jacobson og Olson.

I Coeur d'Alene kom jeg uforvarende over Past. Hanson paa et Møde af Kvindeforeningen. Her blev jeg naturligvis godt trakteret og fik Anledning til at tale Skolens Sag og samle Abonenter paa Herald. Den lille Menighed i Coeur d'Alene har faaet sig en per Kirke, hvorpaa de har bygget sig et lidet Kapel, som ogsaa bruges til Prestebolig. Sammen med Past. Hanson og den svenske Prest, Past. Carlsson, besøgte jeg Coeur d'Alene College, en svensk lutherisk Skole. Den ligger inde i en tæt Jurnskog, et helt Stykke udenfor Byen. Jeg fandt, at en svensk Pige, der i sin Tid var Elev ved vort Akademi havde været Hjælperer der sidste Vinter.

Straks efter at jeg kom hjem var jeg tilstede ved en Tilstelning i Ole Gundersens hyggelige Hjem i Nærheden af Dalla. Gundersen begyndte der dengang Urfloven stod mørk og triende, men har ved Ihærdighed og Paaholdenhed faaet til en saapas Abning i Skogen, at Solen saar sinne paa den sorte Muld og frembringe Blomster og Frugt. Husket, der staar høit oppe, har en herlig Udsigt over Sundet lige til Seattle. Inde i Husket er der ogsaa Solskin, det ved alle, som kender Mrs. Gundersen.

Den Dag, jeg var der, var der foranstaltet en storartet „Clam bake“ nede paa Strandbredden. Ud paa Eftermiddagen kom der Folk fra alle Kanter, snart til Lands og snart til Vands. Pastor Olaf Eger der med Familie tilbringer Sommeren derude, kaldte de Tilstedeværende sammen til en kort Andagt hvorpaa han gav mig Anledning til at tale om Skolen, noget som jeg naturligvis med Forsnielse gjorde. Saa fulgte Kaffe, Clams og andre gode Ting, og derude i den friske Luft og de herlige Omgivelser var det dobbelt velmagende. Det var at beklage, at ikke flere Tacoma-folk og Parlandinger benyttede sig af denne behagelige Udflugt. Men jeg haaber de gjør næste Gang Dalla Kvindeforening møder, nemlig i Dr. Segs Sommerhjem den 1ste September.

R. J. S.

Tacoma.

Ungdomsforeningen „Concordia“ holder Picnic ved American Lake Søndag 15de August. Tog Pacific Traction Sporvogn paa 9de og Commerce 2:10 Eftermiddag. Alle Medlemmer og Bønnen af Foreningen er velkomne. De som ikke kan

tage den Sporvogn vil blive modtaget ved Grunden.

Indkommet til den Indre Mission, Pacific Distrikt.

Ved J. G. Varion, D. J. Ordals Skald, fra Zions Luth. Kirke, Bellingham, \$9.33; ved Pastor J. D. Dale, Offer fra Molde Menighed, Bothell, Wash., \$20.90; ved Pastor S. M. Tiernagel, Konfirmationsoffer i Freeborn Menighed, \$7; Konfirmationsoffer i Camano Menighed, \$23.60; Konfirmationsoffer i Stanwood Menighed, \$37.95; ved Pastor S. M. Tiernagel fra Stanwood Kvindeforening \$25, og Mrs. Tjernagel, \$1, for Past. Holden; ved S. Hogan, Heimdabls Skald, Konfirmationsoffer i So. Tacoma den 25. Juli, \$13.60; ved Pastor D. M. Lingelstad, Offer i Zions Menighed, Ballard, Wash., den 25. Juli, bestemt til Pastor D. M. Holden, \$15.25; ved Pastor D. Hagoes, Offer fra Vor Frelsers Skandinaviske Luth. Menighed i Portland, Ore., \$35.15. Til sammen \$189.08.

Tacoma, Aug. 9, 1909.

L. M. Skov, Kasserer.

Fir, Wash.

Lørdag Aften, den 17de Juli holdt Prof. Dr. Stub Foredrag for en stor Forsamling i Fir. Vi takker Professore hjertelig for Besøget og Foredraget.

Religionsfokle har nu i længere Tid været Dagsordenen i vore Menigheder. Over 100 Børn har gennem Sommerens Løb nydt Velværelse af Undervisningen. Foruden Skaldets Prest, har to af hans Søstre, og M. B. Backerud, en Graduent fra Luther College, virket som Lærere.

Torsdags Eftermiddag, den 22de Juli fejrede Mr. og Mrs. D. P. Abvande Sølvbryllup. En stor Flok af Slægt og Venner indfandt sig for at lykønske Brudeparret, og sætte et Sølvmærke paa Dagen for dem.

Næsten inden en Maanedes Tid har der indtruffet to pludselige Dødsfald ved Fir. I begge Tilfælde var det Børn. Det ene, Søn af Mr. og Mrs. G. Sandnes blev jordfæstet 25. Juni og det andet, Søn af Mr. og Mrs. D. Olsen blev jordfæstet 2den August. Dette skulde minde Forældre, om at han som giver kan ogsaa tage. Børnene hører ogsaa ham til, derfor siger Frelseren „lader de smaa Børn komme til mig, og forhindrer dem ikke.“ De er en betroet Skat. Ogaa ligeoverfor dem vil det engang lyde til os alle: „Gjør Regnskab for din Husholdning.“ Gud hjælpe os

alle til, baade med Eksempel og Gjerning, at gjøre vor Pligt ligeoverfor dem.

M. B. Backerud holdt forrige Søndags Aften et udmerket Foredrag for Ungdomsforeningen i Fir.

Mt. Vernon.

Kirken i Mt. Vernon er nu ifra færdig til at tage i Brug. Flastringen er nu netop udført. Bygningen lover at blive en af vore skjæfste Husse paa Puget Sound. Det har kostet adskillig Oprejselse for en saa liden Menighed, at bygge en saa stor og pen kirke; men Glæden og Velværelsen af at have eget kirkelig Hjem vil visst langt overveie Oprejselserne. Glædelig vilde det nu være at se, at alle vore Landsmænd i Mt. Vernon og Omegn vilde jammes der at dyrke sin Gud som vore Fædre gjorde og bevare Arven til Efterlægten, Gud til Ære og mange dyrt købte Sjæle til Frelse og Salighed.

Dakland, Cal.

Kvindeforeningen har valgt følgende Bestyrelse. President Magnild Kringlen; Sekretær, Therese Pedersen; Kasserer, Julie Erikson. Foreningen er to Aar gammel og blev stiftet ved Pastor Lauritz Carlsson fra San Francisco. De aftrædende Embedsindehavere takkes for den Tid de har tjent Foreningen.

Niels C. Petersen og Kirsten Jensen fra Sacramento kom forleden paa Snuartur til Dakland. Nielsen fandt Sted i Trefoldighedskirken og senere trakteredes Dinner i St. Marks Hotel. De nygiste skal bo i Sacramento og har mange Venners bedste Ønsker.

Konfirmander indskrives i vor Menighed den første Lørdag i September kl. 10 Formiddag. De nødvendige Vøger m. m. kan faaes hos Under tegnede.

Vor Søster Menighed, St. Pauls engelske, holder paa at bygge en Hall ved Kirken. Vi ønsker dem Lykke og Held med dette Foretagende.

M. A. C.

Clalla, Wash.

Gudstjeneste i Clalla Søndag d. 29de August kl. 11 og 8 Aften. En Kollekt til den indre Mission optages ved begge Gudstjenester.

Clalla Kvindeforening møder hos Mrs. Dr. Seg Onsdag den 1ste September. Tacoma Folk kan tage Str.

Dove fra N. P. Wharf kl. 9:15 og gaa til Dr. Segs „Float.“ Alle er hjertelig velkomne!

Till Mrs. Brevigs Minde.

Nylig modtog Missionær Brevig følgende fra Venner ved Teller. Det siger sig selv at det glædet ham, og vil visst ogsaa glæde alle Missionærens Venner:

“We, the undersigned — in remembrance of Mrs. T. L. Brevig, a woman who has devoted her whole life to the interest and welfare of the Eskimo, a mother to the little Eskimo children and a friend of everyone she came in contact with — cheerfully subscribe the amount set opposite our names toward the erection of a monument to mark the spot where sleeps devoted, unselfish, womanhood.”

Max R. Hirschberg	.....	\$25.00
M. I. McNeil	.....	5.00
E. A. Winfield	.....	1.00
E. J. Gehrmann	.....	2.00
Cash	.....	5.00
Cash	.....	1.00
T. Larson	.....	3.00
Kennedy Bros.	.....	2.00
Capt. H. McNeil	.....	1.00
L. Doran	.....	2.00

Moderfjærlighed.

Gud har i Skriften fremstillet Moderfjærligheden som et Billede paa sin egen rene og store Kjærlighed. Vi har læst mange skønne Fortællinger om hvad en Moder kunde ofre og udholde for sine Børn, og vi kunde fremdrage mange laadanne — men her er en som hændte ganske nylig.

I Byen New York lagde man Rejse til en Kvinde, flædt i østerlandsk Dragt, vandre omkring paa Gaderne angstelig og bedrøvet. Hun var nemlig kommen fra Jimorin i Nærheden af Jerusalem og havde ikke seet en moderne By som denne før. Gjennem en Toll fik man vide, at Familien havde gaaet nedad Pafte, de var blit fattigere og fattigere Aar for Aar.

Kjendinger fra Amerika havde tilraadt dem at komme over her, men de havde ikke Midler nok for at rejse paa en Gang. Saa snart Penge nok var tilveiebragt rejste Faderen og deres lille Gut, som var den eneste de havde, medens Moderen blev tilbage for siden at komme, naar hun havde tjent nok til Biletet.

Hun fik kun et eneste Brev fra Faderen efterat de var kommen hid til Landet, hvori det blev fortalt at de skulde forblive i nævnte By, hvor Manden havde faaet Arbejde.

Tiden gik; ja flere Aar var spun-

den og intet hørte hun fra sine kjære; Længselen efter at se sit eneste Barn blev saa stor, at hun ikke kunde udholde det længer, en Udvei maatte gjøres. En Dag samlede hun sin lille Eiendom i en Pafte og drog afsted.

Da hun var naaet til Budapest var hendes Pengeforraad opbrugt; ængstelig og forvundet vandrede hun omkring i Byen, indtil en velgjøren-

Lien's Pharmacy

Skandinaviske Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøjagtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave.

LUND & LUND

Skandinaviske Advokater
601-2-3 Bernice Bldg.
Kontor Tel. Main 6413
Res. Tel. John 291 Tacoma

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash


Dragt fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses Linier
WISSELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.
Tacoma

Skandinaviske
Begravelsesbureau
Telefon Main 7745 Home A 4745
LYNN & HAUGEN
945 Tacoma Ave.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co
926 Pac. Ave., Tacoma, Wash.

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND **BLODGETT**
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

 **C. C. MELLINGER**
Begravelses-Direktør
Skandinaviske og Tysk Tales
Phones Main 251. Home A 1251
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

de føde fik se hende; af ham fik hun penge nok saa hun naaede Vienna. Hun var ogsaa her i en stem Stilling, og det var kun ved barmhjertige Mennefters Hjælp hun fik Midler nok til at naa Maalet for sin Rejse. I New York led hun ingen legemlig Nød, da velhavende Folk af hendes egne sørgede for hende; men Angsten og Længselen blev hun ikke kvit. Hun var oppe tidlig hver Morgen og vandrede Gade op og Gade ned for at gjenfinde den Skat, som var alt for hende.

En Dag kom hun vandrende i en befolkede Gade fik hun endelig se sin Søn, som legede sammen med andre Børn. Den Glæde som hun da følte kan ikke beskrives; men i det Øieblik var alt Vejbar og alle Sorger glemt.

Sønnen havde maaske ikke tænkt saa meget paa sin Moder, ja endda de glemt hende aldeles, medens hun havde gjerne ofret alt, og udstaaet hvad som helst for at gjenvinde sit elskede Barn. Da er ikke Forholdet saa mellem os og Gud, medens vi vandrer bort fra ham paa Søndens Vej og har glemt ham, søger han efter os, og længes efter at frelse vor Sjæl forunderlige Kjærlighed!

Svorfra har Maanederne sine Navn?

Jannar har faaet sit Navn efter den romerske Gud Janus, en Gud dom med to Ansigter, det ene stænde ind i Fortiden, det andet jernover til det kommende. Februar kommer fra det latinske Ord „februus“ at reu gjøre. Det var romersk Skik at holde Menefjesfejter i denne Maaned Mars eier sit Navn fra den gamle Krigsgud. April er fra det latinske Ord „aperia“ at aabne, betegnende Blomsternes Aabning. Mai er op kaldt efter den romerske Gudinde Maia og Juni efter Juno. Juli er benævnt til Julius Cæsars Vre og August til Keiser Augustus's. September er fra det latinske Ord „septem“ syv, den syvende Maaned efter den gamle romerske Kalender. Oktober, November og December beholder ogsaa de Navne, hvormed de var benævnt i den gamle Kalender, da der var kun ti Maaneder i Maret, — „octo“ „novem“ og „decem“ vil sige otte, ni, og ti.

En Drøm.

En Mand, som tænkte, at han kunde arbejde sig op til Himlen ved at bygge sine Rigdomme og gjøre „gode Gjerninger,“ drømte en Nat, at han byggede paa en Stige fra Jorden til Himlen. I Begyndelsen var Stigen meget nær ved Jorden, men som han voksede i at gjøre gode

Gjerninger, voksede Stigen opad, og en Dag, da han var usædvanlig gavmild og gav tusind Kroner til Missionen eller en anden god Sag, gif Stigen saa høit, at han ikke længere kunde se Toppen af den.

Han hjalp Gud i mange Aar, og Stigen voksede, indtil den gif op til Guds Trone, og da tænkte han, at han nu kunde blive frelst. Saa forlod han Verden og begyndte at stige opad Stigen, men han var ikke kommen langt op, før den begyndte at ryste, og da han kom op i Skyerne, røttede den, saa han kunne holde sig fast, og medens han flungede sig fast i stor Jækkelfelse, hørte han en Røst fra Tronen: „Den, som stiger andetsteds over, er en Lyv og en Røver“ (Job. 10, 1). Med jaldt Stigen, og han vaagnede af sin Drøm.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

W. H. Mock & Sons

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 166
Residence - { Red 3681
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block. 1055 Elk St. Bellingham, Wn

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Oakland, Cal.
Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibelsøsing, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6637
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m.
Fruitvale.

Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 3:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.
Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.: Sunday School, 6:30 p. m.
S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Bellingham.
Zions lutherske Kirke, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester holdes i det norske Sprog og alle Aften-gudstjenester i det engelske Sprog. Søndagsskole Kl. 10 Formiddag.
O. J. ORDAL, Pastor.
1461 Banalødt St. Tel. Main 2703.

Tacoma.
Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J St., Cable og So. K St. Cars Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:30.
Preus, Ove J. Li., 1902 So. J St.

Portland, Oregon.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.
Gudstj. efter Tillysning.
O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon.
Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsföreningen møder 2den Søndag Efterm. i Maaneden.

Barlow.
Gudstj. sidste Søndag i Maaneden, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maaneden, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.
Gudstj. efter Tillysning.
A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.
Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaneden; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.
Gudstjeneste den første Søndag i Maaneden Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.
Vor Frelsers—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.
Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Efm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.
Immannels lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.,—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Los Angeles, Cal.
Gudstjeneste—Hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.
Engelsk Gudstjeneste om Aftenen, den første Søndag og Formiddagen, den sidste Søndag i hver Maaned.
Søndagsskole—Norsk og engelsk, Kl. 9:30.
CARL I. SAUER, Pastor.
2619 Paloma Ave.

Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaneden, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.

Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.

Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.
Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.

Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.
Phone Main 3910 OLAF EGER.
4520 No. Huson St., Tacoma.

San Francisco.
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENSRUD.
2222 Howard St. Phone: Market 3148

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Neste, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.

Norgaard, C. H., E 622 Webster St. Phone, 5824, Spokane, Wash.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.

Blækkan, J., Box 175, Rockford, Wash.
Borup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.

Bjerke, A. O., 1818 Dolovan, So. Bellingham, Wash.

Baalson, H. E., Silvana, Wash.
Brevig, T. L., Teller, Alaska.

Christenson, M. A., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.

Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.

Dale, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, 4520 No. Huson St. Phone: Main 3910, Tacoma.

Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hagoes, O., 425 E. 10 St. Tel. East 621 og B 1729. Portland, Ore.

Hustvedt, S. B., 1007 32d St., Oakland, Cal.

Harstad, B., Parkland, Wash.

Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.

Holden, O. M., 1009 Milpas St., Santa Barbara, California.

Helmdahl, O. E., Parkland, Wash.

Ingebritson, H., Fir, Wash.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Ordal, O. J., 1460 Humbolt St., Tel. Main 2703, Bellingham, Wash.

Pedersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.

Preus, Ove J. H., 1902 So. J St., Rasmussen, L., North Bend, Ore.

Sauer, Carl I., 2619 Paloma Ave.

Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Sörensen, H. W., 538 N. 77th St., Seattle, Wash.

Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.

Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.

Tingelstad, O. A., Ballard, Wash.

White, A. O., Silverton, Ore.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt
T. K. SKOV
2138 South J Street
Tacoma, Wash.
Larson, P. T., Bestyrer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.
Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.
Thompson, A. R., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Den fæstede hans Sjæl.

„Svad gæbner det et Memieske, om han vinder den gånste Berden, men tager Skade paa sin Sjæl? Matth. 16, 26.

„Svad kan denne Eiendom være værd?“ spurgte en rejsende sin Skjdsfarl, idet de kjørte forbi en finuf Herregaard, der laa omgivet af vidtstrakte Aare og Enge. „Jeg ved ikke, hvad den kan være værd,“ svarede den tiltalte, „jeg ved kun, hvad den kostede sin forrige Eier.“

„Svormeget var det?“ spurgte nu den rejsende ivrigt.

„Hans Sjæl,“ svarede Skjdsfarlen med dybt Alvor; „inden han kjøbte den, hørte og betragtede han flittigt Guds Ord og var ikke langt fra Guds Rige; men efter at han kom i Besiddelse af denne Eiendom, optoges hans Tanter og Tid udelukkende med den, hans Interesse for aandelige Ting sløvedes lidt efter lidt, og ifrafs førend han døde, jagde han:

„Min Sjæl er fortabt; odenne Eiendom blev min Ulykke.“

„Svor eders Liggendefæ er, der vil og eders Sjerte være.“ Lut. 12, 34.

Katalog.

Pacific Lutheran Academy and Business College, 1909-1910, Parkland, Wash. Katalogen giver en klar Fremstilling af Skolens Maal og Plan, samt om Skolens Værdmeligheder, Kostende osv. Katalogen faaes frit ved Henvendelse til Skolens Bestyrer, Prof. N. J. Hong Parkland, Wash.

W. P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

Maling, Olje,
Glass, Døre
og Vinduer

Vi har det største Assortement og er det betydeligste Handelshus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

DR. F. S. SANDBORG

Norsk Læge og Kirurg

Specialist i Børnesygdomme.

Kontor 311-312-313 Sunset Block
BELLINGHAM, WASH.

Office Phones: Main 322; A-512

Res. Phones: Main 321; A-575

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene Ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DR. J. R. BROWN

Skandinavisk Læge

214 French Building
Cor. 13 and Pacific
Tacoma Washington

C. O. GUNDERSON

Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifteretssager, samt Indkassering og Inspektion af Skjeder og Eiendoms-Titler
512-13 Berlin Bldg.
Main 2583 Tacoma, Wash.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.
Phones Main 204; A-1204
Tacoma Wash.

U S INVESTMENT CO.

615 Bernice Bldg.

Sælger Landeieendomme, samt Bygningstomter og Huse i Tacoma og Omegn paa lette Betalingsvilkår. Norsk Betjening
August Cultum, Bestyrer
Main 4872 Tacoma

UNION HOTEL

1354 So. D Street

Nylig oppudsede, fine møblere
Værelser for fra 25c til \$1.00
Mrs. Anna Hammer, Prop.
Main 7321 Tacoma

MØBEL-HANDEL

Rigt Udvalg af Ovne, Ranges, Jern- og Tinvarer, samt Høve- og Sædkerredskaber, Gulvtepper, Møbler til uhørte billige Priser. Brugte Husholdsartikler tages i Bytte for nye. Udenbys Ordre ekspederes hurtigt og prompt. Phone, Main 1289
H. Freiberg, Prop.
1503-35 Commerce Tacoma

BON MARCHE

1133 C Street

Anbefaler vort store Lager af

Klæder og Sko

FOR DAMER, HERRER OG BØRN

I nyeste Moder, til billigste Priser i Byen. Vort Formaal er hurtig Omsætning med smaa Fortjærester. Behag at eksaminere vore Varer og de mædsatte Priser paa samme. Hør De kjøber andetsteds. Husk at vor Butik er paa

BON MARCHE

Tvers overfor Postkontoret

1133 C ST.

1133 C ST.

Attend
The Pacific Lutheran Academy
and
Business College

Skolens Maal er gennem en grundig Undervisning paa et kristeligt Grundlag at forberede unge Mænd og Kvinder for et nyttigt Virke i Livet.

De følgende Kurser tilbydes:

1—Et to-aarigt Kurjus for saadanne, som ikke er blevne færdige med common Skolen.

2—Et tre-aarigt Kurjus for Skolelærere.

3—Et tre- eller fire-aarigt Kurjus, alle Skolefag, for dem, som vil forberede sig til Optagelse ved et College eller Universitet.

4—Et Kurjus i Bogholderi og andre Forretningssag.

5—Et Kurjus i Stenografi og Maskinskrift.

6—Et Kurjus i Russk.

7—Et Kurjus i Engelsk for Nykommere.

8—Korte Kurser i Tegning, Landmaaling, Navigation, Geologi, Mineralogi med mere.

Elever optages uden Eksamen naarfømhelst (helst ved en Termins Begyndelse) og faar selv vælge sine Fag.

Udgifterne for 3 Maaneder \$67.00; 6 Maaneder, \$127.00; 9 Maaneder \$180.00. Seri indbefattes Ur, undervisning, Kost, Logis og Bælf.

N. J. HONG, President,

Parkland, Wash.

F. J. LEE

1:te Klasesse norsk

Fotografist

Studio, Main 2239

Res., Main 3690

1535 Commerce St
Tacoma

TACOMA PAPER CO.

Wholesale Paper

Butcher's Manila, Bags, Oyster Pails, Butter dishes, Wrapping Paper and Twines.

Home Phone A-2084

Sunset, Main 6902

1131 Commerce

Tacoma

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Kager for bare 5c. Hurtig Bevertning

1305 Commerce St.

Tacoma

CHICAGO DENTISTS



Betal naar ed kan. Vi giver 12 Aars Garanti paa vort Arbeide. Holder aaben om Aftener

1124 1/2 Pacific Ave.

Tacoma,

Wash.

BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 392—A 2392

1130 Commerce Street

Tacoma

Wash.

HOTEL SAMSON

13th and E Streets

Det største og bedste skandinaviske Hotel i Tacoma. Udstyret med alle moderne Bekvemmeligheder. Værelser for 25c, 50c og 75c. Restaurant i Forbindelse. Maaltider serveres til en Pris af 15c og op



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Bicykler af nyeste Fabrikat. Pris \$25 til 150. Ligesledes alle Slags Haandverks-Redskaber, Jernmaterialer og alt tilhørende en første Klasesse Jernvareforretning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171

928 Pacific Ave.

Tacoma